

HACIA UNA POLÍTICA INSTITUCIONAL DE LA INTERNACIONALIZACIÓN EN EDUCACIÓN SUPERIOR: ESTUDIO COMPARATIVO DE ACULTURACIÓN

Abraham A. Hernández Paz, Oswaldo Leyva Cordero y Víctor Eduardo Cancino Cancino

RESUMEN

La aculturación es el proceso de integración que vive una persona con nuevos individuos de distintas culturas; sin embargo, cuando el proceso de aculturación no se vive de manera correcta, existen diversos factores que no permiten que las personas logren adaptarse a la nueva cultura y ocasionen problemas psicológicos y sociales. Frente a este contexto es fundamental evaluar las habilidades de los estudiantes, así como las características institucionales de la universidad destino durante el proceso del intercambio académico en el extranjero, lo que permite identificar los elementos necesarios a considerar durante su proceso de adaptación cultural. Para ello se utiliza una metodología cuantitativa evaluada mediante una

muestra representativa de estudiantes de la Universidad Autónoma de Nuevo León, México, que realizaron su intercambio académico en Europa y Sudamérica. Entre los principales resultados se encontró que existe una relación directa entre la adaptación cultural y las características institucionales con los estudiantes que realizaron su intercambio en Sudamérica, mientras que relación con la gente y las características institucionales se relacionan con la adaptación cultural en los estudiantes que se van para Europa. Ello significa que es fundamental para los estudiantes tener la mayor información posible sobre su universidad antes de realizar un proceso de movilidad internacional.

Introducción

El intercambio académico es una de las áreas en que las instituciones de educación superior invierten una gran cantidad de recursos económicos y humanos, ya que constituye uno de los indicadores fundamentales para promover la internacionalización de las universidades. La movilidad estudiantil, no solo representa el indicador más visible de internacionalización institucional, sino que impacta significativamente la vida de los estudiantes al constituir una plataforma que les permite formar redes de trabajo y comunicación debido a la reciprocidad de información, convivencia y

aprendizaje que sucede en el proceso. El estudiante adquiere, consecuentemente, una experiencia que incrementa su visión global, le brinda aprendizaje cultural y le obliga a dominar un segundo o tercer idioma, atributos que le sirven como instrumentos para prosperar (Alcón, 2017). Para que el resultado del intercambio académico sea holístico, es necesario que el estudiante pase por un proceso de aculturación exitoso. Para UNESCO (2019), la aculturación se entiende como el “fenómeno que se produce cuando grupos o individuos de diferentes culturas establecen un contacto continuo que conlleva una modificación de las normas culturales originales de

al menos uno de los grupos”. En otras palabras, aculturación es el proceso de integración de las personas con otros individuos que pertenezcan a una cultura distinta.

Según Albert (2006: 16) la aculturación “es un proceso en el cual los miembros de un grupo cultural adoptan las creencias y los comportamientos de otro grupo”, y actualmente desde la psicología social se puede entender como “un fenómeno psicosocial multidimensional reflejado en los cambios psicológicos que ocurren en los individuos como resultado de su encuentro con una nueva cultura”. Por lo tanto, este proceso se convierte en un aspecto fundamental

para garantizar la efectividad de los procesos de intercambio de las universidades, por lo que es necesario que las instituciones lo consideren a la hora de establecer sus estrategias de internacionalización. Conocer qué factores intervienen en la decisión del alumno con respecto a dónde quiere realizar su intercambio académico es un aspecto que puede abonar al establecimiento de dichas estrategias. Las técnicas de aculturación forman parte de los procesos de movilidad, los cuales buscan preparar al estudiante para hacer frente al cambio cultural que presenta al momento de llegar al país destino, dicho en otras palabras,

PALABRAS CLAVE / Adaptación Cultural / Estudiantes Universitarios / Intercambio Académico / Movilidad Estudiantil / Proceso de Aculturación /

Recibido: 17/05/2021. Modificado: 17/01/2022. Aceptado: 19/01/2022.

Oswaldo Leyva Cordero. Doctor en Gerencia y Política Educativa, Centro de Estudios Universitarios de Baja California, México. Profesor Investigador, Universidad Autónoma de Nuevo León, (UANL), México. Dirección: Facultad de Ciencias Políticas y

Relaciones Internacionales, UANL. Edificio de Posgrado Praga y Trieste s/n. Col. Residencial Las Torres.

Monterrey, Nuevo León, C.P. 64930
Abraham A. Hernández Paz. Doctor en Gerencia y Política Educativa, Centro de Estudios Universitarios de Baja California,

México. Profesor Investigador, UANL, México. Doctor en gerencia y política educativa por el Centro de Estudios Universitarios de Baja California.
Víctor Eduardo Cancino Cancino. Magíster en Administración de Empresas, Universidad de Chile. Candidato a Doctor en Dirección

de Empresas, Universidad Politécnica de Cataluña, España. Profesor Investigador de la Universidad Santo Tomás, Chile. <http://orcid.org/0000-0003-0298-080X>. e-mail: vcancino@santotomas.cl

INTERNATIONALIZATION OF HIGHER EDUCATION: TOWARDS AN INSTITUTIONAL POLICY. A COMPARATIVE STUDY OF ACCULTURATION

Abraham A. Hernández Paz, Oswaldo Leyva Cordero and Víctor Eduardo Cancino Cancino

SUMMARY

Acculturation is the integration process that a person lives with new individuals from different cultures; however, when the acculturation process is not lived correctly, there are various factors that do not allow people to adapt to the new culture and cause psychological and social problems. In this context it is essential to evaluate the skills of the students, as well as the institutional characteristics of the destination university during the process of academic exchange abroad, which allows identifying the necessary elements to consider during their cultural adaptation process. For this, a quantitative methodology evalu-

ated by a representative sample of UANL students who carried out their academic exchange in Europe and South America is used. Among the main results it was found that there is a direct relationship between cultural adaptation and institutional characteristics with students who carried out their exchange in South America, while relationship with people and institutional characteristics are related to cultural adaptation in students who go to Europe. This means that it is essential for students to have as much information as possible about their university before undertaking an international mobility process.

EM DIREÇÃO A UMA POLÍTICA INSTITUCIONAL DE INTERNACIONALIZAÇÃO NO ENSINO SUPERIOR: UM ESTUDO COMPARATIVO DE ACULTURAÇÃO

Abraham A. Hernández Paz, Oswaldo Leyva Cordero e Víctor Eduardo Cancino Cancino

RESUMO

A aculturação é o processo de integração que uma pessoa vivencia com novos indivíduos de diferentes culturas; no entanto, quando o processo de aculturação não é vivenciado de maneira correta, ocorrem diversos fatores que impedem que as pessoas consigam adaptar-se à nova cultura, surgindo assim problemas psicológicos e sociais. Diante deste contexto é fundamental avaliar as competências dos estudantes, bem como as características institucionais da universidade destino durante o processo do intercâmbio acadêmico no exterior, o que permite identificar os elementos necessários a serem considerados durante seu processo de adaptação cultural. Para isso é utilizada uma metodologia quantitativa avaliada mediante uma

amostra representativa de estudantes da Universidade Autónoma de Novo Leão, México, que realizaram seu intercâmbio acadêmico na Europa e América do Sul. Entre os principais resultados foi verificada a existência de uma relação direta entre a adaptação cultural e características institucionais com os estudantes que realizaram seu intercâmbio na América do Sul, enquanto a relação com pessoas e as características institucionais estão relacionadas com a adaptação cultural nos estudantes que vão para a Europa. Isso significa que é fundamental que os estudantes tenham o máximo de informação possível sobre sua universidade antes de realizar um processo de mobilidade internacional.

las técnicas de aculturación brindan al estudiante la oportunidad de conocer factores internos y externos que facilitan la comprensión de las costumbres, tradiciones y estilos de vida de la sociedad receptora (O' Dougherty, 2016).

La movilidad estudiantil en instituciones de educación superior en México cuenta con una tendencia creciente y dinámica, marcada también por factores geopolíticos, que en el último quinquenio acrecentaron la movilidad de estudiantes hacia países de Europa y América Latina, una tendencia al mantener los flujos de intercambio con Asia, y decrecientes con Estados Unidos (Aupetit, 2019). Bajo este

contexto, el propósito de esta investigación es conocer, a través de un análisis cuantitativo, la relación que existe entre las variables del idioma, las características de la institución y la relación con la gente, con el proceso de adaptación cultural del estudiante que realiza un intercambio académico. La muestra seleccionada para la aplicación del instrumento cuantitativo estuvo integrada por estudiantes mexicanos que realizaron un intercambio académico en Europa y Sudamérica.

La hipótesis principal en este estudio tiene el objetivo de valorar los factores antes mencionados asociados con el proceso de adaptación cultural del estudiante.

La adaptación cultural en el intercambio académico

De acuerdo con Fiocchi y Rojas (2015), cuando un adolescente va a estudiar a otro país, se enfrenta a un proceso de integración con personas nuevas, ya sea otros estudiantes, profesores o familias o personas anfitrionas, según sea el caso. Al ocurrir esto, el estudiante se sumerge en una interacción de culturas con comportamiento diferido. Si el estudiante tiene las habilidades, las actitudes y los conocimientos necesarios para integrarse a la cultura que lo recibe, entonces incrementa su capacidad de adaptación y pensamiento, lo cual resulta ser de gran ayuda al momento de enfrentar

cualquier complicación o problema que se le presente durante su estancia. De igual forma, en diversos estudios se establece que existen más ventajas para las personas que realizan una movilidad académica al extranjero que para quienes no lo hacen, resultando estudiantes con una preparación elevada gracias a los conocimientos que adquirió durante su movilidad; además, sus actitudes y costumbres tradicionales se ven afectadas por el nuevo conocimiento y la nueva cultura. Los efectos y conocimientos adquiridos tienen a presentar una larga duración y generan un impacto positivo en diversos aspectos de la vida, como por ejemplo, desarrollo de habilidades

interpersonales, intelectuales, de trabajo y de carrera, por mencionar algunos (Nunan, 2006; Castro, 2007; León, 2014).

Los aspectos a evaluar cuando un estudiante decide realizar un intercambio académico varían. Los más comunes son el idioma, la diferencia y aceptación de costumbres, las creencias y el comportamiento de las personas. Asimismo, el estudiante debe de tomar en cuenta que está por enfrentar un cambio radical en su rutina diaria, es decir, estar consiente de que estará por vivir una nueva realidad y que los hábitos de estudio y enseñanza son diferentes a los que predominan en su país de origen.

Para IESALC-UNESCO (2019) los principales determinantes de la movilidad internacional de los estudiantes son: i) factores educativos, relacionados con la diferencia de la calidad en la provisión de servicios educativos entre el país de origen y el país de destino; ii) factores económicos, vinculados al nivel de desarrollo económico del país de destino, costos asociados a la estadia y estudios en la universidad de destino; iii) factores político-culturales, como el perfil político y cultural del país de destino, estabilidad política y entorno; y finalmente, iv) el factor idioma, ya que el idioma en el que se desarrollan los cursos y los aprendizajes es un factor esencial a la hora de determinar el lugar de destino. Adicional a las características personales, los estudiantes que decidan realizar un intercambio académico en el extranjero deben tomar en consideración aspectos fundamentales. En primer lugar, el apoyo por parte de su familia, debido a que sin esto el proceso de adaptación puede resultar complicado y generar sentimientos de ansiedad, resultando en un retorno anticipado. En segundo lugar, su capacidad para socializar; es decir, considerar si cuenta con habilidades para convivir con personas nuevas y desarrollar vínculos afectivos con las personas del país receptor (Pérez, 2016) con la

finalidad de que el estudiante logre un proceso de aculturación satisfactorio.

Sin embargo, si el proceso de aculturación no se vive de manera correcta existen diversas consecuencias que no permiten que los estudiantes logren adaptarse a la nueva cultural. Esto trae como consecuencia que el estudiante presente sentimientos de ansiedad o estrés aculturativo, el cual genera diversas consecuencias entre las que destacan: retorno anticipado, choque cultural, problemas psicológicos y asilamiento.

Papel de las instituciones universitarias en la vinculación con estudiantes extranjeros

Para las instituciones de educación superior los estudiantes son uno de los grupos de beneficiarios más relevantes en los procesos de movilidad académica, ya que “los programas de intercambio estudiantil son uno de los medios más tradicionales y relativamente mejor desarrollados para cultivar talentos internacionalizados” (Xing y Zixin, 2019: 200).

Uno de los aspectos importantes de las universidades que participan en programas de movilidad, es que los estudiantes suelen tomar en cuenta para elegirlos el nivel de convenios y/o vinculación de la institución. Los convenios internacionales de las universidades pueden constituir un factor con alta influencia en la decisión de los estudiantes internacionales debido a la ayuda económica que derive de ellos o también por la atención y la predisposición de los distintos programas de la institución (Corbella y Elías, 2018). Por otra parte, las instituciones receptoras de estudiantes extranjeros deben contar con procesos que permitan la integración de los estudiantes del país receptor y los estudiantes recién llegados (Sosa 2016; Otero *et al.*, 2019).

Los estudiantes que llevan a cabo una movilidad académica tienen el fin de recibir nuevos conocimientos, fortalecer su

vida profesional con más experiencia y desarrollar competencias más complejas (Alcón, 2011). No es de extrañarse, entonces, que las características de las instituciones destino tengan un alto impacto en la decisión que toma el estudiante sobre dónde realizar su movilidad. Por tal motivo, la calidad educativa de los programas que ofrece la universidad es también un aspecto que los estudiantes toman en cuenta. Una buena percepción de la universidad incrementa las posibilidades de que los estudiantes decidan realizar un intercambio en ella (García *et al.*, 2018).

El dominio de un segundo idioma dentro del proceso de aculturación

Actualmente, el dominio de un segundo idioma resulta de vital importancia para los estudiantes. Asimismo, es un factor que influye al momento de decidir el país donde la movilidad se va a realizar. Ante esto, Rodríguez (2019) hace mención del término aprendizaje de lengua y afirma que es importante que el estudiante conozca acerca del comportamiento de la institución académica receptora debido a que resulta ser un aspecto esencial importante para tener una buena aceptación durante su movilidad. Para esto es necesario que el estudiante tenga conocimiento del idioma del país donde realizará la movilidad. Bilbao (2017) afirma que existen diversos factores que alientan la motivación por el estudio de una segunda lengua diferente a la materna. Entre los factores más destacados se encuentran el interés por el nuevo idioma, el grado de complicidad de aprendizaje, la similitud del idioma, y los beneficios que brinde al estudiante aprender un idioma en específico.

Conjuntamente, aprender un idioma es indiscutiblemente la apertura de una puerta a una nueva cultura y entendimiento de cuestiones en diferentes ámbitos, por una parte, se puede aprender fuera del país con personas natales, mientras que, por otra parte, se puede

aprender dentro del mismo país, por lo que resulta de particular importancia que el estudiante practique el idioma a través de diversas maneras. Es oportuno resaltar los factores que el estudiante toma en cuenta al momento de aprender un segundo idioma; entre los más importantes resaltan los nuevos términos que se le dan a los objetos, el análisis del comportamiento de las personas del país natal, sus costumbres y tradiciones, los modos de hablar y pronunciar y la historia del país, entre otras. Es así como el estudiante crea nuevas conexiones neuronales las cuales les ayuda a obtener el nuevo almacenamiento de aprendizaje.

Cabe mencionar que la motivación genera que los estudiantes tengan la necesidad de aprender un nuevo idioma con la finalidad de poder realizar una movilidad académica en el extranjero; sin embargo, destacan ciertos obstáculos para aprenderlo, los cuales se clasifican como impersonales, es decir aquellos que no dependen del individuo, sino de su entorno, como la economía familiar, la sociedad y la aceptación que le dan a los nuevos idiomas. Lo anterior lleva a que el estudiante presente sentimientos de desmotivación. De igual manera, cuando el estudiante domine dos o más idiomas estará contribuyendo a la causa de ser parte de un mundo interconectado y con ellos se tiene una apreciación del mundo más amplio y preciso. Además, el estudiante se vuelve una persona con más tolerancia, respeto y aceptación por aquel que es diferente a él. Asimismo, se hace hincapié en que las personas son libres de elegir cual es el idioma que le convenga y que se vean motivadas por alguna causa personal, con la finalidad de obtener mayor beneficio es su formación universitaria.

Ante esto, el estudiante debe estar consciente de los obstáculos que presenta la movilidad académica, lo cual significa que el estudiante debe saber que está aceptando una ideología entrante al círculo interpersonal, pues conocerá a

personas que hablen este nuevo lenguaje y se establecerá una conexión con ellas, tales como, la forma de socialización y convivencia al ser parte de una sociedad global.

Finalmente, el idioma resulta ser un factor de particular importancia para que los estudiantes decidan realizar una movilidad académica al extranjero y con ello, pueda presentar un incremento en los índices de movilidad académica internacional, dando como resultado, una posición importante como una institución de calidad y prestigio ante la comunidad internacional.

Método

Participantes de estudio

La investigación se apoyó en la metodología cuantitativa que de acuerdo con Cadena *et al.* (2017) sirve para demostrar a través de información estadística y datos sólidos el objetivo e hipótesis de investigación. Asimismo, el análisis cuantitativo utiliza una selección de las variables de investigación, las cuales tienen la función de determinar los atributos esenciales del modelo. Se seleccionó una muestra de 705 estudiantes de la Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL), México, que realizaron su intercambio académico en Instituciones de Europa y Sudamérica durante el año 2018. Los programas, incluidos del área de conocimiento de Ciencias Sociales, se establecieron a partir de la clasificación mexicana de planes de estudio por campos de formación académica (INEGI,

2016). La información se obtuvo de la Dirección de Intercambio Académico de la UANL.

Para el estudio se diseñó un muestreo probabilístico que permitió establecer un nivel de confianza del 95% y un error máximo muestral de 4,33%. La muestra representativa de esta investigación fue de 248 estudiantes de la UANL del área de Ciencias Sociales. De ese total, 50 estudiantes corresponden a intercambio en países de Sudamérica, y 198 realizaron su intercambio académico en países de Europa. La edad de los participantes se encuentra en un rango de 20 a 37 años, con un promedio de 22 años: 62% mujeres y 38% hombres. Los países más representativos para realizar un intercambio académico fueron España, Francia, Alemania, Colombia y Chile.

Cuestionario

A fin de realizar el trabajo de campo, que implica la recopilación de datos para su posterior análisis, se diseñó un instrumento a partir de estudios previos para medir la adaptación cultural, idioma, relación con la gente y características de la institución (Tabla I). El instrumento estuvo conformado por un total de 22 reactivos, valorados mediante una escala de medición Likert de cinco puntos donde 1: nada importante, 2: poco importante, 3: algo importante, 4: importante, y 5: muy importante. Los resultados obtenidos de este instrumento fueron analizados a través del software estadístico IBM SPSS. El coeficiente α de Cronbach (Tabla II) permite medir la confiabilidad con respecto a la

homogeneidad o consistencia interna de un instrumento que utiliza escalas de medición (Cohen y Swerdlik, 2001). Por otra parte, Streiner (2003) y Nunnally y Bernstein (1994) proponen que los valores aceptados no deberán ser menores de 0,50 y 0,60 para demostrar que los ítems tienen confiabilidad.

Hipótesis de investigación

Hechas las consideraciones anteriores se puede plantear la hipótesis de investigación: Los factores del proceso de aculturación que facilitan el rendimiento académico de los estudiantes de educación superior durante su intercambio académico en instituciones europeas y sudamericanas son el idioma, las características institucionales y la relación con la gente.

Resultados

Como primera fase del estudio, se evaluó el dominio de un 'segundo idioma', comparándose entre estudiantes que realizaron su intercambio académico en Europa o en Sudamérica (Tabla III). Los resultados mostraron valores por encima de la media

TABLA II
ESTADÍSTICA DE FIABILIDAD

Variable	α de Cronbach	Elementos
Idioma	0,55	2
Características de la institución	0,66	8
Relación con la gente	0,74	7
Adaptación cultural	0,64	5

Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS.

TABLA III
IDIOMA

	Media Sudamérica (MS)	Media Europa (ME)
¿Considera que el idioma es una dificultad para realizar un intercambio académico al extranjero?	3,20	3,52
Los cursos de perfeccionamiento del idioma, ¿Son importantes?	3,72	4,43

Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS. N= 248, MT= 3.

TABLA I
ESTUDIOS PREVIOS DE LAS VARIABLES DE ESTUDIO

Idioma	Conocimiento previo del idioma, práctica del idioma y conversación	Gardner, 1998; Cuellar, 2004; Jiménez, 2010; Hernández <i>et al.</i> , 2011.
Relación con la gente del otro país	Características personales del estudiante, aceptación cultural, participación con otras personas de otras culturas, interés en otras culturas.	Hofstede, 1997; Oses, 2014.
Características de la institución receptora	Calidad de la Institución, profesorado, programas educativos, trámites académicos, admisión, revalidación e infraestructura	Guzman y Burke, 2003; Ramos, 2010; Castelazo, 2016.
Adaptación cultural	Conocimiento previo, modificación de los hábitos culturales, código de conducta y entorno,	Peña y Bravo, 2002; Ferrer <i>et al.</i> , 2014

teórica (MT= 3), por lo cual se puede señalar que el estudiante debe contar con cursos de perfeccionamiento del idioma cuando se encuentran en instituciones universitarias de Europa, ello brindará al estudiante la seguridad de poder comunicarse de manera correcta con las personas de esta región (ME= 4,43; MS= 3,72). Por otra parte, existe una similitud de resultados entre los estudiantes de Sudamérica y Europa, en referencia con el indicador que habla sobre la manera en que el idioma representa una dificultad para realizar un intercambio académico en el extranjero (MS=3,2; ME= 3,52).

Como siguiente paso se evaluaron las 'características de la institución'. Los resultados arrojaron valores significativos para la investigación (Tabla IV). En primera instancia, los estudiantes que realizaron un intercambio en instituciones universitarias tanto en instituciones europeas como en las sudamericanas, afirman sobre la importancia en la calidad de los profesores (ME= 4,70; MS= 4,70), esto debido a que buscan la manera de obtener el mejor aprendizaje posible durante sus estudios; adicionalmente, se puede observar como el indicador referente a las instalaciones de la universidad receptora es uno de los factores de mayor importancia para los estudiantes con movilidad en instituciones europeas, de igual forma, los estudiantes también toman en cuenta otros factores como lo son la calidad educativa, los planes de estudio, los procesos de inscripción (ME= 4,21; MS= 3,86).

Asimismo, en el caso de la variable 'relación con la gente', los resultados mostraron que los estudiantes se comportan de forma similar y le dan la misma importancia por conocer personas de diferentes culturas, además de sentirse aceptado en el país destino. La Tabla V muestra los resultados de las pruebas estadísticas descriptivas para la variable relación con la gente.

Finalmente, para la variable 'adaptación cultural' los

indicadores presentaron valores por arriba de la media teórica (Tabla VI), con un mayor grado de importancia para el indicador referente al respeto hacia

las personas de otras culturas (ME= 4,93; MS= 4,88). Esto explica como los estudiantes que realizan un intercambio académico en el extranjero

buscan la manera de adaptarse siendo lo más importante demostrar respeto hacia las personas de otras culturas, con la finalidad de poder conocer y

TABLA IV
CARACTERÍSTICAS DE LA INSTITUCIÓN

	MS	ME
¿Qué tan importantes son los estilos de aprendizaje que brinda la institución receptora?	4,42	4,51
¿Qué tan importante es la calidad de los profesores?	4,70	4,70
¿Qué tan importante es la facilidad para realizar los trámites académicos en la institución receptora?	4,58	4,73
¿Qué tan importante es que la universidad receptora realice una fiesta de bienvenida a los estudiantes extranjeros?	3,94	4,02
¿Qué tan importante es el apoyo que brinda la institución hacia los estudiantes extranjeros?	4,54	4,76
¿Qué tan importante son las instalaciones de la universidad receptora?	3,86	4,21
¿Qué tan importante es la duración del curso?	4,36	4,28
¿Qué tan importantes son los estándares de admisión?	3,96	4,24
¿Qué tan importante es el proceso de revalidación de las materias?	4,70	4,74

Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS. N= 248, MT= 3.

TABLA V
RELACIÓN CON LA GENTE

	MS	ME
Me interesa conocer a personas de diferente cultura	4,88	4,81
Me considero una persona con mi identidad cultural establecida	4,28	4,36
Trato de siempre de escuchar, observar y aprender.	4,76	4,75
Me gusta participar en las actividades ofrecidas por la institución receptora	4,38	4,32
Me siento seguro cuando me relaciono con personas de otras culturas	4,24	4,34
Sé que decir y cómo actuar ante personas de diferentes culturas	4,18	4,09
Trato de obtener la mayor información y aprendizaje al relacionarme con personas de otras culturas	4,52	4,47
Espero un tiempo antes de crearme una opinión acerca de otra persona	4,2	4,17
Pienso que mi cultura es mejor que otras	2,28	2,12
Me siento aceptado por la cultura receptora	4,48	4,28

Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS. N= 248, MT= 3.

TABLA VI
ADAPTACIÓN CULTURAL

	MS	ME
¿Considera importante conocer la cultura del país receptor?	4,5	4,38
¿Es importante integrarse con las personas de la cultura receptora?	4,5	4,37
¿Es importante mostrar seguridad al relacionarse con personas de otra cultura?	4,48	4,51
¿Qué tan importante es mostrar respeto hacia las personas de otras culturas?	4,88	4,93
¿Considera importante la distancia cultural entre el país de origen y el país receptor?	3,44	3,63
¿Considera importante participar en las actividades de ocio de la cultura receptora?	4,12	4,11
¿Considera importante tener amistades en el país receptor?	4,38	4,49

Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS. N= 248, MT= 3.

aprender sus hábitos, estilos, costumbres, tradiciones y poder así presentar un proceso de adaptación cultural satisfactorio.

Posteriormente fue realizado el análisis estadístico descriptivo por cada constructo con la finalidad de encontrar las diferencias y similitudes entre las variables analizadas de acuerdo con la región en donde el intercambio fue realizado (Tabla VII). Es así como, el idioma resulta ser un factor de mayor importancia para los estudiantes que realizan un intercambio académico en Europa a diferencia de los que se van hacia Sudamérica, debido a la similitud que existe entre México y los países de Sudamérica (ME= 3,99; MS= 3,6). Las características de la institución son un factor que presenta una gran igualdad de resultados entre los estudiantes que se van hacia Europa y Sudamérica (ME= 4,46; MS= 4,34), esto debido a que, los estudiantes buscan la manera de aprender técnicas diferentes y adquirir nuevas habilidades que les ayude a mejorar su carrera profesional. En el análisis de la variable de adaptación cultural, se observa con similar intensidad (ME= 4,37; MS= 4,33) la importancia de sentirse integrados por la sociedad receptora, lo que quiere decir, que aquellos estudiantes que no logren un proceso de adaptación satisfactorio presentan problemas tanto académicos como personales durante su estancia en el extranjero. Finalmente, la relación con la gente presentó valores similares entre los estudiantes que su intercambio fue en Europa y Sudamérica, lo que nos indica que el estudiante debe de tener habilidades sociales al momento de realizar la movilidad (ME= 4,17; MS= 4,22).

Por otra parte se analizó el nivel de correlación entre las variables estudiadas. Es decir, se determinó el grado de similitud y asociación de las mismas. En el caso de las características de la institución se observa una mayor nivel de relación con la adaptación

TABLA VII
ESTADÍSTICOS DESCRIPTIVOS POR CONSTRUCTO

	MS	ME
Características de la institución	4,34	4,46
Adaptación cultural	4,33	4,37
Idioma	3,59	3,99
Relación con la gente	4,22	4,17

Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS. N= 248, MT= 3.

cultural para la región de Europa ($r= 0,481$, $p<0,01$), que para la región de Sudamérica ($r= 0,412$, $p<0,01$). Esto es debido a la importancia que representa para los alumnos el hecho que la institución receptora cuenta con diversos elementos entre los cuales destacan: calidad educativa, similitud de planes de estudio, infraestructura, calidad de los profesores y técnicas de enseñanza. Por otra parte, se puede observar que la relación con la gente en la región de Europa es un elemento a considerar en el proceso de adaptación ($r= 0,324$, $p<0,01$), esto debido a que los estudiantes deben de contar con ciertas habilidades sociales al momento de realizar su intercambio académico.

Análisis y Conclusión

Las instituciones de educación superior suscriben convenios institucionales para fomentar la movilidad entre sus estudiantes, con la finalidad de fortalecer la calidad de la educación, fomentar el intercambio cultural, además de generar profesionales con un perfil humanista, con plena conciencia del entorno mundial. Ante esto, el intercambio académico genera la una buena oportunidad para que los estudiantes realicen sus estudios en el extranjero; sin embargo, se debe considerar factores fundamentales para el éxito o fracaso para el desarrollo de una buena adaptación cultural. Es el caso del idioma (Gardner, 1998; Cuellar, 2004; Jiménez, 2010;

Hernández *et al.*, 2011), las características personales (Hofstede, 1997; Osés, 2014) y las características institucionales de la universidad receptora (Ramos, 2010; Castelazo, 2016). En tal sentido, Tomasello (1993) y Alcón (2017) afirman que el conocimiento y dominio del idioma natal del país son herramientas que permiten fortalecer el desarrollo de competencias sociales para actuar adecuadamente en un entorno cultural, como también lo afirman Ward *et al.* (2001). En consecuencia, diversos factores impiden que este proceso sea completamente satisfactorio; tal es el caso del estudiante que no cuente con diversas aptitudes sociales o, asimismo, que el estudiante no se encuentre en un entorno facilitador de adaptación o, por su parte, que el estudiante cuente con un perfil poco apto para realizar una movilidad académica al extranjero.

Hechas las consideraciones anteriores, el objetivo de la investigación estuvo enfocado en medir el grado de relación que existe entre tres factores: el idioma, las características de la institución receptora y la relación con la gente, con el

TABLA VIII
CORRELACIONES

Lugar donde realizó el intercambio		AdaCult	
Sudamérica	Características institucionales	Correlación de Pearson	0,412**
		Significación (bilateral)	0,003
		N	50
	Relación con la gente	Correlación de Pearson	0,173
		Significación (bilateral)	0,229
		N	50
Idioma	Correlación de Pearson	0,257	
	Significación (bilateral)	0,081	
	N	50	
Europa	Características institucionales	Correlación de Pearson	0,481**
		Significación (bilateral)	0,000
		N	192
	Relación con la gente	Correlación de Pearson	0,324**
		Significación (bilateral)	0,000
		N	191
Idioma	Correlación de Pearson	0,066	
	Significación (bilateral)	0,361	
	N	193	

** La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral). Elaborada con datos obtenidos de IBM SPSS.

proceso de adaptación, desde una perspectiva comparativa entre aquellos que estuvieron de intercambio académico en Europa versus Sudamérica.

Es importante mencionar la confirmación general la hipótesis en esta investigación, observando un alto grado de asociación con respecto a las características institucionales tales como: la calidad intuitiva, el profesorado, sus programas educativos, los trámites académicos, el procesos de admisión, y la infraestructura, todas ellas asociadas a mejorar el proceso de adaptación cultural de los estudiantes. Dentro de los resultados obtenidos no se logra observar diferencias significativas en el análisis de aquellas características particulares del alumno, es decir, el tipo de perfil, conocimiento del idioma, similitud entre la universidad de origen y la receptora, con la finalidad de poder determinar todos aquellos factores que ayuden a poder realizar un modelo de acciones, habilidades y conocimientos que los estudiantes deben de tener antes de realizar un intercambio académico en el extranjero.

Sin embargo, la relación con la gente es un factor que puede ser considerado en el proceso de adaptación para los estudiantes de educación superior de universidades europeas. Es el caso del compromiso, responsabilidad y conciencia de la experiencia que están a punto de vivir, así como cumplir con ciertas habilidades que le ayuden a su desenvolvimiento social, tales como una personalidad extrovertida, ya que el estudiante necesita ser sociable, sentir curiosidad e interés por aprender de otras culturas; pero, al mismo tiempo, muestre empatía y tolerancia por aquel que es diferente; por último, debe ser una persona independiente (Padoan, 2017). Para el caso de la variable idioma es relevante resaltar que, para que el estudiante tenga un buen proceso de adaptación cultural, tanto en Europa como en Sudamérica necesita presentar conocimientos y dominio del idioma natal del país donde se

realizará el intercambio académico y, al mismo tiempo, practicar la pronunciación de éste (Tomasello, 1993). No obstante, para esta investigación el idioma presento un bajo nivel de correlación, debido a la similitud del idioma que existe entre México y los países de Sudamérica, mientras que para Europa, la diversidad de idiomas no permitió establecer el grado de relevancia.

Finalmente, los factores de aculturación no varían significativamente de acuerdo con las dos regiones analizadas en la que el estudiante realiza su movilización; sin embargo, las características de la institución juegan un papel importante dentro del proceso de adaptación cultural, ya que los estudiantes deben de familiarizarse con las instalaciones de la institución, los estilos de aprendizaje, calidad de los profesores, los estándares de admisión, los procesos de revalidación, las instalaciones, el trayecto, los servicios escolares, los reglamentos, etc., y esto se logra a través de un curso de inducción que brinde la universidad hacia los estudiantes extranjeros. Igualmente, los estudiantes deben tener conocimiento sobre el plan de estudios que maneja la universidad y las asignaturas que se llevarán a lo largo del curso (Yañez y Ripoll, 2010). En este mismo sentido, la internacionalización de la educación busca fortalecer diversos aspectos que en conjunto contribuyen el desarrollo y posicionamiento de la institución (Semejin, 2017). Específicamente, la movilidad académica es uno de los factores que genera mayor índice de impacto para las universidades. Por tal motivo, es importante hacer mención que dentro de la movilidad académica existen diversos factores, como las características institucionales y la relación con la gente, que favorecen los efectos del proceso de movilidad para las entidades educativas.

REFERENCIAS

Albert MC (2006) *Aculturación y Competencia Intercultural*.

- Presupuestos Teóricos y Modelos Empíricos*. Universidad de Alicante, España. 101 pp. ISBN: 978- 84-7908-902-3.
- Alcón E (2017) La internacionalización de los estudiantes universitarios. *La cuestión universitaria* 7: 32-39.
- Aupetit SD (2019) La internacionalización de las universidades mexicanas hacia Asia del Este: ¿Una modalidad de cooperación sur-sur? *Perfiles Educativos* 40(163): 138-155.
- Bilbao C (2017) ¿Cómo el interés y la motivación influyen en el aprendizaje de una lengua extranjera? *Rev. Interamer. Invest. Educ. Pedag.* 10(2): 25-36.
- Cadena P, Rendón R, Aguilar J, Salinas E, De la Cruz F, Sangerman D (2017) Métodos cuantitativos, métodos cualitativos o su combinación en la investigación: un acercamiento en las ciencias sociales. *Rev. Mex. Cs. Agríc.* 8: 1603-1617.
- Castelazo V (2016) Internacionalización y educación superior. *Rev. Invest. Educ.* 23: 227-232.
- Castro A (2007) Estrategias de aculturación y adaptación psicológica y sociocultural de estudiantes extranjeros en la Argentina. *Interdisciplinaria* 28: 115-130.
- Cohen R, Swerdlick M (2001) *Pruebas y Evaluación Psicológicas. Introducción a las Pruebas y a la Medición*. McGraw Hill. México. 807 pp.
- Corbella VI, Elías S (2018) Movilidad estudiantil universitaria: ¿qué factores inciden en la decisión de elegir Argentina como destino? *Perfiles Educativos* 40(160): 120-140.
- Cuellar L (2004) Un nuevo enfoque de la traducción en la enseñanza comunicativa de las lenguas. *Hemeneus Rev. Fac. Traduc. Interpret.* 6: 41-57.
- Ferrer R, Palacios J, Hoyos O, Madariaga C (2014) Proceso de aculturación y adaptación del inmigrante: características individuales y redes sociales. *Psicol. desde el Caribe* 31: 557-576.
- Fiocchi M, Rojas H (2015) La experiencia de intercambio estudiantil en el extranjero: Análisis de las percepciones de chilenos que en su adolescencia participaron en programas de youth for understanding. *Ultima Década* 23(43): 207-233.
- García D, Tamez G, Leyva O (2018) Factores que determinan la selección de la universidad destino en el ámbito internacional. *Opción* 34(86): 235-258.
- Gardner DK, Schoolcraft WB, Wagley L, Schlenker J, Stevens J, Hesla J (1998) A prospective randomized trial of blastocyst culture and transfer in in-vitro fertilization. *Human Reprod.* 13: 3434-3440.
- Guzman E, Burke M (2003) Development and test of an international student performance taxonomy. *Int. J. Intercult. Relat.* 27: 659-681.
- Hernández JAR, Hernández GT, González Á (2011) Acculturative stress in Latin-American immigrants: An assessment proposal. *Span. J. Psychol.* 14: 227-236.
- Hofstede G (1997) *Cultures and Organization: Software of the Mind*. Mc Graw Hill. Londres, RU. 576 pp.
- IESALC (2019) *La Movilidad en la Educación Superior en América Latina y El Caribe: Retos y Oportunidades de un Convenio Renovado para el Reconocimiento de Estudios, Títulos y Diplomas*. IESALC-UNESCO. Caracas, Venezuela. 40 pp.
- León A (2014) El impacto del programa de movilidad estudiantil: bajo la percepción del profesor de la facultad de pedagogía e innovación educativa. *Rev. Iberoamer. Prod. Acad. Gest. Educ.* 2: 23-46.
- Nunan P (2006) *Exploration of the Long Term Effects Oof Student Exchange Experiences*. University of Melbourne. Australia. 10 pp.
- Nunnally JC, Bernstein IH (1994) *Psychometric Theory*. McGraw-Hill. Nueva York, EUA. 752 pp.
- O'Dougherty M (2016) Experiences and Beliefs as Prediction of Ethnic Identity and Intergroup Relation. *J. Multicult. Counsel. Devel.* 30: 2-20
- Oses P (2014) *Análisis de los Factores que Facilitan o Dificultan la Adaptación de los Estudiantes de Intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile*. Tesis. Universidad de Chile. 145 pp.
- Otero M, Giraldo W, Sánchez J (2019) La movilidad académica internacional: experiencias de los estudiantes en Instituciones de Educación Superior de Colombia y México. *Rev. Educ. Sup.* 48(190): 71-92.
- Padoan SG (2017) Choque y adaptación sociocultural una visión en espejo: vascos y brasileños. *Univ. Psychol.* 16(5): 1-14.
- Peña L, Bravo E (2002) Globalización y educación. *Educere* 6(19): 283-288.

- Pérez M (2016) *La Movilidad Estudiantil en la Universidad Veracruzana y su Relación con la Desigualdad Escolar*. Tesis. Instituto de Investigaciones en Educación. Ciudad de México. 205 pp.
- Ramos M (2010) *Internacionalización de la Educación Superior*. Ponencia presentada en el 1er Encuentro Docente: Educación Superior, Retos y Prospectivas. Enero 2003. Universidad del Valle, México.
- Rodríguez R (2019) La investigación sobre educación intercultural en España. *Arch. Análit. Polit. Educ.* 17(4): 1-29.
- Semejin J (2017) *Competence Indicators in Academic Education and Early Labour Market Success of Graduates in Health Sciences*. Research Center for Education and the Labour Market. Maastricht, Holanda.
- Sosa ML (2016) Migrantes en el sistema educativo argentino. Un estudio sobre la presencia de alumnos extranjeros en los estudios de nivel superior. *Rev. Iberoamer. Educ. Sup.* 7(19): 97-116.
- Streiner DL (2003) Starting at the beginning: An introduction to coefficient alpha and internal consistency. *J. Personal. Assess.* 80: 99-103.
- Tomasello M, Kruher A, Ratner H (1993) Cultural learning. *Behav. Brain Sci.* 16: 495-552.
- UNESCO (2019) Aculturación. Diccionario Tesoro. <http://vocabularies.unesco.org/thesaurus/concept1194> (Cons. 15/05/2021).
- Ward C, Bochner S, Furnham A (2001) *The Psychology of Culture Shock*. Routledge. Nueva York, EUA. 362 pp.
- Xing C, Zixin L (2019) The "statu quo" and perspectives of the international mobility program of chinese students with spanish universities. *Rev. Esp. Educ. Comp.* 34: 196-210.
- Yañez R, Arenas M, Ripoll M (2010) El impacto de las relaciones interpersonales en la satisfacción laboral general. *Liberabit. Rev. Psicol.* 16: 193-201.